



(Arm)stoelen Paspoort  
Möbelpass (Armlehn)stühle  
Passeport de chaise  
Chairs (and armchairs) Passport



Alles wat u moet weten over uw nieuw gekochte (arm)stoel  
Alles, was Sie über Ihren neuen (Armlehn)stuhl wissen müssen  
**Tout ce que vous devez savoir sur votre nouvelle chaise**  
All that you need to know about your new (arm)chair

# Passeport de chaises (et fauteuils)

Tout ce que vous devez savoir sur votre nouvelle chaise

## Table des matières

<b>1. Informations</b>	
1.1 Garantie	page 27
<b>2. Confort d'assise</b>	
2.1 Les facteurs de confort	page 27
2.1.1 Le revêtement	page 27
2.1.2 Le rembourrage	page 27
2.1.3 Les ressorts	page 27
2.1.4 Caractéristiques	page 27
2.2 Le rodage	page 27
2.3 Les différentes raisons d'une différence de confort d'assise	page 28
<b>3. Conserver plus longtemps votre chaise</b>	
3.1 Conseils	page 28
3.2 Protéger votre chaise	page 29
<b>4. Tissus de revêtement</b>	
4.1 Les types de tissus	page 29
4.2 Les tests	page 29
4.2.1 Charge statique des tissus	page 30
4.3 L'influence de la lumière	page 29
4.4 La formation de plis	page 30
4.5 La résistance à la lumière	page 30
4.6 Les couleurs et motifs	page 30
4.7 L'affaissement	page 30
4.8 Les nuances	page 30
4.8.1 Migration & transfert des couleurs	page 30
4.9 Le boulochage	page 30
4.10 Les variations de couleur	page 31
4.11 L'usure	page 31
4.12 Entretien et nettoyage des revêtements en tissu	page 31
4.13 Se débarrasser des taches	page 31
4.13.1 Tableau des taches	page 32
4.13.2 Taches dont vous pouvez vous débarrasser avec de l'eau	page 32
4.13.3 Taches dont vous ne pouvez pas vous débarrasser avec de l'eau	page 33
<b>5. Cuir de revêtement</b>	
5.1 Produit naturel	page 33
5.2 Les types de cuir	page 33
5.3 Les variations de couleur	page 34
5.4 La formation de plis	page 34
5.5 Entretien et nettoyage de cuir de revêtement	page 35
5.5.1 Transpiration et médication	page 35
5.6 Se débarrasser des taches	page 35
<b>6. Technique</b>	
6.1 Mécanisme de rotation	page 35
6.2 Vérin à gaz	page 35
6.3 Roulettes	page 35
<b>7. FAQ</b>	page 36

# 1. Informations

Félicitations pour votre nouvelle acquisition ! Lisez ces informations avant d'utiliser votre meuble et de vous y asseoir confortablement. Nous vous disons tout ce que vous devez savoir pour profiter au maximum de votre nouvelle chaise. Chaque chaise possède ses propres caractéristiques, particularités, look et confort. Le revêtement de chaque chaise correspond aux normes de la fondation néerlandaise pour la qualité du tissu d'ameublement KIM (kwaliteitsinformatie meubelstoffen). Un usage quotidien peut avoir des effets différents

sur chaque chaise, cela dépend, entre autres, du type du tissu qui recouvre la chaise. C'est pourquoi il est important que vous, en tant qu'utilisateur, connaissiez les particularités et caractéristiques du tissu lors de l'achat. Les particularités et caractéristiques peuvent varier selon le modèle.

## 1.1 Garantie

Votre chaise a été conçue, construite et produite avec le plus grand soin. C'est pourquoi vous disposez d'une garantie de 2 ans pour un usage normal.

# 2. Confort d'assise

## 2.1 Les facteurs de confort

Le confort de votre chaise est déterminé par plusieurs facteurs : les ressorts, le rembourrage et le revêtement. Il est intéressant de garder à l'esprit que la rigidité originelle diminue d'environ 15 à 20% lors des premiers mois d'utilisation.

### 2.1.1 Le revêtement

Le revêtement d'une nouvelle chaise est tendu et raide. Peu importe l'élasticité de la matière, elle s'assouplit avec l'usage. Cet effet adoucissant améliore le confort de la chaise. Étant donné que le revêtement s'assouplit, des plis peuvent se former, c'est tout à fait normal. Les plis varient en fonction de la matière du revêtement (tissu ou cuir), en fonction de la peau elle-même et de la largeur d'assise. L'utilisation quotidienne peut user le tissu de revêtement. Cette usure dépend de la manière dont la matière est entretenue et de l'intensité de l'utilisation. Lisez attentivement les prescriptions et recommandations d'utilisation. En cas de plainte, le non-respect ou le respect partiel des prescriptions et recommandations d'utilisation entraînera l'annulation de la garantie.

### 2.1.2 Le rembourrage

La rigidité du rembourrage diminuera peu importe le type de mousse utilisé, l'intensité et la durée d'utilisation, ce qui peut provoquer la formation de plis. Nous vous conseillons d'utiliser vos chaises de manière égale en les échangeant régulièrement pour qu'elles gardent chacune le même niveau de confort. La mousse en polyéther utilisée pour le rembourrage est produite de manière durable et peut être réutilisée.



### 2.1.3 Les ressorts

Si votre chaise est équipée de ressorts ensachés, vous bénéficiez d'un confort d'assise encore meilleur qu'une chaise possédant un rembourrage en mousse polyéther. Dans une assise à ressorts ensachés, chaque ressort est emballé individuellement et reliés entre eux, ce qui améliore le confort et offre un soutien optimal.



### 2.1.4 Caractéristiques

L'effet "pull-up" confère à votre chaise recouverte de cuir ou similicuir un aspect durable et authentique. Cet effet se caractérise par la couleur plus claire de la matière à l'endroit où elle a été pliée. Sous l'effet de la lumière, il est possible que des meubles neufs se décolorent au fil du temps. Il peut arriver que la couleur de votre meuble varie légèrement par rapport au modèle d'exposition.

## 2.2 Le rodage

Le niveau de confort optimal est atteint après cette première période d'utilisation, il s'agit du niveau de confort qu'offrira votre chaise lors des prochaines années. Lors du début de l'utilisation, il est important de vous installer sur chacun des sièges en échangeant régulièrement leur place. Pour tous les sièges, il faut compter quelques mois d'utilisation avant d'obtenir le confort optimal. Le rembourrage s'adapte en fait au poids du corps et prend sa forme. Pour un usage normal, votre chaise peut supporter un poids de 120 kg. Plus elle est occupée, plus le soutien de l'assise s'assouplit. La chaise peut alors perdre en fermeté. Toutefois, il s'agit d'un processus tout à fait normal et naturel et non d'un défaut dans le produit.

## 2.3 Les différentes raisons d'une différence de confort d'assise

Une chaise se compose de différents éléments. Il peut donc arriver quelques fois que le confort d'assise varie d'une chaise à l'autre. La forme et/ou la taille peuvent aussi faire varier le confort. Remplacez donc régulièrement vos sièges et organisez un roulement dans vos places assises. La variation de hauteur d'assise tolérée est de 2 à 10 mm. Si votre chaise est fabriquée en contreplaqué, la variation maximale est de 15 mm de haut. Ces différences dans la fabrication et le confort d'assise sont un phénomène normal. Si elles sont d'un niveau acceptable, elles ne pourront faire l'objet d'une réclamation.

# 3

## Conserver plus longtemps votre chaise

### 3.1 Conseils

- Utilisez tous les sièges avec la même intensité. Vous pouvez le faire en échangeant régulièrement les chaises de place.

- Ne vous asseyez que sur les parties conçues à cet effet. Les accoudoirs et dossiers ne sont pas prévus pour s'asseoir. Ne vous mettez pas debout et n'exercez pas une pression extrême avec vos genoux sur le siège. Évitez le contact avec des parties ou objets coupants. Votre chaise n'est pas prévue pour y résister.
- Le poids maximal par chaise est de 120 kg. Ne vous asseyez pas à plusieurs sur une même chaise ou n'y placez pas plus de poids que ce pourquoi la chaise est conçue. Évitez également les surcharges telles que sauter sur le siège.
- La chaleur d'un radiateur et le froid d'un climatiseur influencent l'élasticité du revêtement. En outre, la chaleur et le froid extrême peuvent provoquer une décoloration. Ne placez donc pas votre siège directement contre un radiateur ou un climatiseur.
- La lumière peut influencer la couleur du revêtement. Évitez l'exposition directe à la lumière.
- Les animaux de compagnie possèdent des griffes coupantes et la graisse de leur pelage peut endommager le revêtement. Évitez que vos animaux sautent sur la chaise, s'y asseyent ou s'y couchent pour prévenir les dégradations.
- Soulevez le meuble pour le déplacer au lieu de le traîner. Cela évitera des dégradations aussi bien au niveau du meuble que du sol.
- Il est possible que des embouts en plastique soient placés sous les pieds du siège pour protéger le sol. Les embouts sont produits avec le plus grand soin, mais il peut arriver que la fixation de l'embout dépasse de manière accidentelle, ce qui peut provoquer des dégradations au contact du sol. Contrôlez les pieds au préalable. La qualité des embouts doit également être régulièrement contrôlée. Si des doutes subsistent après le contrôle, contactez votre revendeur.
- Pour éviter des dégradations sur le sol, nous vous conseillons d'équiper le dessous des pieds de votre chaise de patins en feutre ou d'embouts en plastique.
- Les poignées présentes sur la chaise sont prévues pour déplacer le siège.
- Veillez à placer votre chaise sur une surface plane et de niveau pour éviter des pressions inutiles.
- L'utilisation de produits d'entretien et de nettoyage peut aussi provoquer l'apparition de taches tenaces. Nous vous conseillons de toujours demander conseil à votre revendeur au préalable.
- Avec la prise de certains médicaments, il se peut que la transpiration contienne des éléments qui peuvent endommager les tissus d'ameublement.
- Il se peut que le revêtement soit gras aux endroits où reposent la tête et/ou les mains.
- Pour éviter les traces et/ou la décoloration du dossier et/ou accoudoirs de votre chaise, nous vous conseillons de NE PAS placer directement la chaise contre la table, mais en laissant un peu d'espace.
- Si votre chaise est équipée d'une partie en inox, vous pouvez enlever les éventuelles saletés sur l'inox à l'aide d'une éponge en frottant dans le même sens de polissage que celui visible sur la structure.
- Si la structure est nettoyée à l'eau mais n'est pas séchée par la suite, il se peut que des traces de rouille apparaissent. Vous pouvez les enlever avec une éponge.
- Si votre chaise est équipée d'une partie en métal noir, vous pouvez enlever les éventuelles saletés sur le métal à l'aide de feutre de retouche. Contactez votre revendeur pour connaître les différentes possibilités.
- Si vous possédez une chaise avec dossier flexible et que celui-ci bloque, il est possible de régler le vérin à gaz, qui se situe sous la chaise, en utilisant la vis de réglage sur le câble.
- Pour être complet, nous vous communiquons que nos meubles sont conçus, développés et testés pour un usage domestique. Ils ne sont pas prévus pour un usage commercial.

## 3.2 Protéger votre chaise

Les illustrations ci-dessous vous montrent ce que vous ne devez pas faire avec votre nouveau meuble. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégradations liées à une mauvaise utilisation.



# 4 Tissus de revêtement

## 4.1 Les types de tissus

Il existe quatre grands types de tissus d'ameublement : le tissé plat, le tissu microfibre, le velours et le similicuir.



### Bouclé

Il s'agit d'une toile tissée avec une surface de boucles. Il est connu pour ses structures particulières, ses motifs tissés lâches et les fils et boucles de différents types de tissus. Le tissu bouclé est doux, chaud et confortable. En outre, ce tissu est robuste, résistant à l'abrasion et durable.



### Chenille

Le tissu Chenille n'est pas réellement un tissu, mais un fil qui est transformé en tissu. Les fibres fines s'étendent dans toutes les directions et donne au tissu une belle brillance et un touché doux. Les caractéristiques particulières des fils chenille comprennent une différence optique de couleur due à la lumière, un pelage peu ou pas visible et des fibres qui se détachent par frottement, qui est également appelé boulochage (voir aussi chapitre 4.9 Boulochage).



### Tissé plat

Il s'agit d'un tissu tissé à l'aide d'un métier « plat », équipé d'une chaîne horizontale. Ce tissu est caractérisé par son patron et son adhérence confortable, ainsi que par son « boulochage » qui se produit lorsque des fibres (des fibres de vos vêtements et/ou de la poussière, par exemple) se détachent et s'assemblent pendant l'utilisation. Cela ne diminue en rien la qualité et la durabilité du revêtement. Il est possible de se débarrasser du boulochage grâce à un rasoir spécialement conçu à cet effet. Adressez-vous à votre revendeur pour en connaître les points de vente.



### Microfibre

Ce tissu se compose d'un assemblage de fibres microscopiques (un enchevêtrement de fibres). La microfibre se caractérise par son toucher agréable, sa beauté, sa facilité d'entretien et sa bonne résistance à la lumière. Il est possible qu'un léger « boulochage » se produise, il s'agit de fibres (fibres de vêtements et/ou de la poussière) qui se détachent et s'assemblent. Cela ne diminue en rien la qualité et la durabilité du revêtement. Il est possible de se débarrasser du boulochage grâce à un rasoir spécialement conçu à cet effet. Adressez-vous à votre revendeur pour en connaître les points de vente.



### Velours

Ce tissu est recouvert de poils dressés et serrés, maintenus par le fil du tissu. La qualité du velours est déterminée, entre autres, par le maintien et la densité du tissu. Le velours est toujours ras.



### Similicuir

Le similicuir est une matière synthétique collée sur une base textile. Il possède un dessin particulier et une apparence naturelle. Le similicuir est extrêmement résistant, souple, microporeux et est conçu pour imiter le cuir.

## 4.2 Les tests

Nos tissus correspondent aux spécifications appliquées au tissu d'ameublement pour un usage domestique intensif. Ils ont été testés pour les conditions suivantes:

- Résistance à l'usure et au boulochage
- Résistance à la lumière
- Résistance aux frottements
- Résistance des coutures
- Résistance aux déchirures
- Résistance à la déformation

## 4.2.1 Charge statique des tissus



L'extérieur peut influencer la capacité du tissu à emmagasiner de l'électricité statique. L'électricité statique est souvent liée à l'humidité dans la maison. Plus l'air est sec, plus il y aura de l'électricité statique dans votre maison. Vous trouverez chez votre revendeur des sprays pour remédier à ce problème (spray antistatique).

## 4.3 L'influence de la lumière



Certains types de tissus (le velours et la microfibre) ont la caractéristique de briller en fonction de l'angle de la lumière et l'angle de vue. Placez votre siège dans différentes positions devant votre fenêtre. Vous verrez que le tissu change de couleur en fonction de la lumière.

## 4.4 La formation de plis

Le revêtement d'un meuble neuf est tendu et raide. La matière s'assouplit avec l'usage et la perte d'élasticité peut faire apparaître des plis. La formation de plis dépend du type de tissu ou de cuir et est un phénomène naturel qui n'est en rien un défaut de production.

## 4.5 La résistance à la lumière

De façon générale, nous pouvons dire que chaque type de tissu finira par décolorer plus ou moins fortement lorsqu'il est exposé à la lumière directe. Les fibres synthétiques sont plus résistantes à la lumière que les fibres naturelles, ce qui leur permet de décolorer moins rapidement. En ce moment, la durabilité prend de plus en plus d'importance et les matières utilisées sont de plus en plus naturelles. Les matières naturelles telles que le coton sont plus sensibles à la lumière (directe) que les matières synthétiques. Pour éviter autant que possible la décoloration, l'idéal est de ne pas placer les meubles directement à la lumière. Les parties d'une chaise qui ne sont pas exposées à la lumière seront toujours plus foncées que celles qui le sont, c'est pourquoi une différence de teinte peut apparaître.

## 4.6 Les couleurs et motifs

Pour les meubles recouverts de tissus lignés ou à motifs, il arrive que le motif ne se prolonge pas uniformément sur les différentes faces. De plus, il est possible qu'une légère différence de couleur apparaissent sur ces tissus. Le rembourrage de tissu (uni ou à motifs) peut également provoquer des différences de couleurs.

## 4.7 L'affaissement

Lorsque le siège est soumis à une pression, à la chaleur ou à l'humidité, il est possible qu'il s'affaisse. Cela peut provoquer des points de pression dans les fibres du tissu d'ameublement. Pour atténuer un peu cet effet, vaporisez un peu d'eau tiède sur le tissu et brossez légèrement avec une brosse à vêtements, les fibres se redresseront.

## 4.8 Les nuances

Des nuances de couleur (shading) peuvent apparaître en fonction de l'exposition à la lumière et à l'ombre et selon les différents angles de la lumière sur les fibres des tissus, les "poils". Ces poils peuvent créer un effet d'optique qui donne l'impression que le tissu affiche différentes teintes selon les angles de vue et la lumière. C'est une particularité de certains types de tissu est c'est également une marque de qualité. Il peut arriver que la couleur des modèles d'exposition et des meubles livrés diffère légèrement. Cela ne constitue pas un motif de réclamation.



### 4.8.1 Migration & transfert des couleurs

Le transfert ou la migration des couleurs se produit lorsque des teintes claires entrent en contact avec des teintes plus foncées. Si vous avez choisi un revêtement ou un passepoil de couleur claire (par exemple, blanc ou beige), il est important de faire très attention aux autres fibres naturelles de couleur foncée. Les fibres naturelles n'absorbent jamais complètement toutes les teintures. Pensez par exemple aux vêtements ou aux coussins décoratifs. Ces articles sont souvent faits de fibres naturelles et peuvent transférer les teintes à vos sièges. Par conséquent, lavez toujours soigneusement vos nouveaux vêtements avant de vous asseoir sur un meuble. Veuillez noter que le denim, même après de nombreux lavages, peut transférer sa teinte. Dès que des fibres sombres entrent en contact avec des tissus d'ameublement plus clairs, le transfert des couleurs s'accélère. Ce processus est irréversible. Il est donc toujours préférable de limiter le contraste entre les couleurs de deux tissus d'ameublement, PU et/ou cuir.

## 4.9 Le boulochage

Les sièges équipés d'un revêtement en tissu peuvent, avec l'usage, perdre des fibres qui vont se rassembler et former des bouloches. Le boulochage provient d'un frottement du tissu, mais aussi de l'électricité statique. Un air ambiant plus sec dans la maison favorisera le boulochage. C'est pourquoi nous vous conseillons de garder un taux d'humidité suffisamment élevé dans votre maison (compris entre 60 et 65%). Pour ce faire, vous pouvez par exemple ajouter des plantes, placer un récipient d'eau contre le radiateur ou bien aérer votre maison. Certains types de tissu boulocheront plus rapidement que d'autres. Aspirer ou broser intensivement le tissu augmente les risques de boulochage. C'est pourquoi nous vous conseillons d'aspirer votre siège à basse puissance avec l'accessoire approprié. Un rase-pull/rasoir anti-bouloche peut vous aider à vous débarrasser des bouloches. Deux rasages vous permettront de venir à bout du boulochage.

## 4.10 Les variations de couleur

Si vous commandez à nouveau un article d'une même couleur et qualité après quelques temps, il est possible que la couleur de votre nouvelle chaise ne corresponde pas exactement à celle de votre chaise actuelle. En effet, des différences de couleur dues aux fibres et à la texture peuvent survenir. L'usage quotidien de vos meubles existants et l'exposition à la lumière jouent aussi un rôle dans cette différence. Les différences de couleur entre un meuble que vous possédez déjà et un même meuble commandé plus tard sont, dans des circonstances normales, considérées comme acceptables.

## 4.11 L'usure

L'usure affecte chaque tissu. Un meuble qui ne s'use pas n'a pas encore été inventé. Il est important de savoir qu'une chaise avec un revêtement en tissu s'usera plus ou moins rapidement en fonction de l'intensité d'utilisation.

## 4.12 Entretien et nettoyage des revêtements en tissu

Comme tous les matériaux utilisés quotidiennement, le revêtement des chaises doit être nettoyé et entretenu régulièrement. Cela consiste à se débarrasser des taches et autres saletés le plus rapidement possible afin qu'elles ne s'imprègnent pas dans le tissu. Un bon nettoyage et entretien vous permettra d'augmenter la durée d'utilisation de votre chaise.

Il est important de différencier entretien et nettoyage :

- L'entretien vaut pour tous les types de revêtement. Il est comparable aux soins que vous apportez à votre corps. Cela signifie que vous devez enlever les salissures liées à l'utilisation quotidienne en aspirant régulièrement le revêtement à faible puissance et avec l'accessoire approprié. Ensuite, vous pouvez broser le revêtement avec une brosse douce dans le sens du tissu (des poils).
- Contrôlez au préalable la tête de votre aspirateur pour enlever les éléments qui dépassent et qui s'accrocheraient dans le tissu. Utilisez toujours la tête d'aspirateur conçue pour les meubles. En aspirant, vous évitez que des saletés telles que le sable usent et décolorent le tissu.
- Passez de temps en temps une peau de chamois humide (mais pas mouillée) sur le revêtement, car dans les pièces équipées de chauffage central, l'humidité dans l'air est souvent trop faible. L'humidité permet de conserver l'élasticité des fibres et a un effet positif sur la durabilité du revêtement. De plus, ce traitement empêche les saletés collantes comme la transpiration ou la graisse, de se fixer trop fortement.
- Le nettoyage n'est nécessaire qu'en cas de salissure qui ne vient pas de l'usage quotidien, comme les petits "accidents" qui peuvent arriver (une boisson ou de la nourriture renversée, du sang, etc..).



Un set de nettoyage a été spécialement conçu pour le tissu : CARE+ Textile. Il existe également un set de nettoyage CARE+ pour les autres revêtements. Contactez votre revendeur pour plus d'informations sur les caractéristiques et indications de ces produits.

Un manque d'entretien ne provoque pas uniquement un salissement du meuble, cela a également une influence sur l'usure. Pour un grand entretien, demandez toujours conseil à votre revendeur.

## 4.13 Se débarrasser des taches

Se débarrasser de taches tenaces est un métier à part entière. Vous pouvez toutefois le faire vous-même en tenant compte de certaines conditions. En cas de doute, nous vous conseillons toujours de faire appel à un professionnel. La première règle est de se débarrasser de la tache le plus rapidement possible avant qu'elle n'imprègne le tissu en profondeur. Pour ce faire, utilisez une cuillère, un chiffon blanc ou

un mouchoir blanc. Travaillez de l'extérieur vers l'intérieur de la tache. Ne frottez pas mais tamponnez la tache.

Pour les encrassements importants, comme des restes de nourriture, l'idéal est d'utiliser une cuillère ou le manche d'un couteau.

Essayez de ne jamais gratter des taches séchées avec votre ongle, car cela risque d'abîmer les fibres du tissu. Pour les liquides, l'idéal est d'utiliser un papier absorbant en tamponnant et non en frottant. Enfin, nettoyez le revêtement avec de l'eau tiède (environ 30°C) et du savon pH neutre ou de l'adoucissant (consultez le tableau ci-dessous). N'utilisez jamais de nettoyant ménager car ils abîment les fibres du tissu. Pour éviter que la tache s'agrandisse et crée des auréoles, il est important de travailler des côtés de la tache vers le milieu.

Si vous utilisez un produit de nettoyage, testez-le toujours au préalable sur une surface non visible de votre siège pour vous assurer qu'il n'abîme ni le revêtement ni la couleur. Pour ce faire, utilisez un chiffon doux et blanc que vous avez tamponné dans le produit de nettoyage. Il existe des recommandations de nettoyage particulières dont vous devez tenir compte pendant le processus. En règle générale, le nettoyage est facile et ne nécessite pas trop d'efforts.

Après avoir fait partir les taches, il est nécessaire de nettoyer l'ensemble du revêtement avec un chiffon humide pour éviter l'apparition d'auréoles. Ensuite, faites partir le produit de nettoyage utilisé à l'aide d'un chiffon sec puis redressez les poils à l'aide d'une brosse douce. Le siège doit être entièrement sec avant de vous en servir à nouveau. Une fois sec, vous pouvez aspirer les poils (fils dressés du tissu) et les brosser une nouvelle fois.

Si des taches subsistent après ce traitement, nous vous conseillons de prendre contact avec votre revendeur. Il pourra vous conseiller divers produits pour faire disparaître les taches tenaces. Si vous avez souscrit à notre garantie CARE+, consultez alors notre livret de premiers secours, ne nettoyez pas votre siège vous-même et prenez contact avec notre centre de service.

#### 4.13.1 Tableau des taches

Type de revêtement	Velours	Tissé plat	Microfibre
<b>Type de tache - Recommandation de nettoyage (voir A - G)</b>			
Alcool	C	C	C
Beurre	D	D	D
Bière	C	C	C
Boisson/jus de fruit	C	C	C
Café au lait	B	B	B
Charbon	D	D	D
Chewing-gum	F	F	F
Cirage	B	B	B
Cire	E	E	E
Encre	B	B	B
Excréments/urine	A	A	A
Feutre	D	D	D
Graisse	D	D	D
Lait (chocolaté)	B	B	B
Nourriture	B	B	B

Type de revêtement	Velours	Tissé plat	Microfibre
<b>Type de tache - Recommandation de nettoyage (voir A - G)</b>			
(E)ur (blanc/jaune)	A	A	A
Parfum	B	B	B
Peinture	D	D	D
Peinture (à l'huile)	D	D	D
Rouge à lèvres	B	B	B
Rouille	G	G	G
Sang (coagulé)	G	G	G
Sang	A	A	A
Sauce pour salades	B	B	B
Stylo	B	B	B
Suie	B	B	B
Thé	C	C	C
Vernis à ongles	D	D	D
Vomi	B	B	B



#### 4.13.2 Taches dont vous pouvez vous débarrasser avec de l'eau

- À traiter avec de l'eau froide et éventuellement une solution de savon pH neutre et d'eau. Ne jamais utiliser d'eau bouillante, cela ferait coaguler les protéines.
- À traiter avec une solution d'eau tiède et de shampooing. Si les taches ne disparaissent pas après ce traitement, traitez les taches avec de l'essence de nettoyage ou un détachant après le séchage.
- Ne pas laisser sécher les taches ! Traiter directement avec une solution d'eau tiède et de savon pH neutre.



### 4.13.3 Taches dont vous ne pouvez pas vous débarrasser avec de l'eau

- D À traiter avec un dissolvant comme de l'essence de nettoyage, de l'alcool ou autre détachant.
- E Ne jamais utiliser un fer à repasser ! Détacher au maximum du tissu et nettoyer prudemment. Traiter ensuite à plusieurs reprises avec de l'essence de nettoyage. Attention : il existe un risque d'abîmer le velours en surface.
- F Demander à un professionnel.
- G Humidifier avec un chiffon blanc et de l'acide citrique (1 cuillère à soupe rase pour 100 ml d'eau froide) puis traiter la tache des bords vers le milieu.

## 5. Cuir de revêtement



### 5.1 Produit naturel

En choisissant un revêtement en cuir, vous faites le choix d'un excellent produit naturel. Il est durable, stylé et généralement facile d'entretien. Le cuir d'ameublement est fabriqué avec les plus belles peaux.

Le cuir a du caractère, une apparence riche et varie de peau en peau, tout comme les gens. On peut trouver sur votre chaise des marques naturelles telles que des piqûres d'insectes, des écorchures

d'épines ou de fils barbelés, des coups de corne, des éraflures, des plis de croissance ou de cou, des taches de frottement, des taches de pigmentation, une structure cutanée différente ou d'autres marques. Chaque peau se compose de plusieurs parties d'un caractère différent ; les plis du cou de l'animal, des parties un peu plus douces sur le ventre et des parties plus dures sur le dos. Il s'agit de caractéristiques spécifiques d'un cuir véritable et ce en quoi il se différencie des imitations synthétiques. Ces spécificités varient d'une peau à l'autre et contribuent au caractère unique de votre chaise. Les marques naturelles arrivent tout au long de la vie de l'animal et restent visibles après le tannage. Les marques naturelles sont encore plus visibles sur le cuir qui n'est pas recouvert d'une couche de teinture supplémentaire (le cuir aniline). Toutes les qualités sont harmonisées pour une utilisation simple et durable. Lors de son utilisation, prenez en compte que le cuir formera toujours des plis et des rides, « il vivra ». Le cuir est sensible à l'humidité de la transpiration et il est préférable d'éviter l'exposition directe à la lumière. Des variations de couleur entre les peaux sont inévitables car chaque peau imprègne différemment la teinture. Les variations de couleur sont plus marquées sur le cuir aniline que sur les types de cuir pigmentés. Cela est principalement dû au fait que le cuir pigmenté est déjà recouvert de teinture tandis que le cuir aniline absorbera la teinture. Le cuir pigmenté utilisera aussi plus de teinture que le cuir aniline. Le cuir pigmenté est donc plus couvert et mieux protégé, ce qui lui confère une plus grande stabilité de couleur. Les variations de couleur restent toutefois inévitables.



La figure 1 représente une goutte d'eau sur de la peau de vache pigmentée. L'eau n'est pas absorbée par le cuir. Les figures 2 à 4 représentent la même expérience avec un cuir avec des pores ouverts (cuir aniline ou semi-aniline).

### 5.2 Les types de cuir

Nous utilisons pour nos produits trois types de cuir et un micro-suède :

#### • Le cuir aniline

Le cuir aniline est un cuir naturel respirant et non protégé. Ce type de cuir est d'une qualité exceptionnelle et possède parfois une couche finale transparente. Celle-ci confère au cuir aniline sa beauté et son aspect naturel et le rend souple et doux. Ce cuir se caractérise par ses marques naturelles comme la structure cutanée, les piqûres d'insectes, les écorchures d'épines ou de fil barbelé, les coups de corne, les éraflures, les plis du cou et de croissance, les taches de frottement ou de pigmentation ainsi que les rayures, qui contribuent à son charme naturel. Les variations de couleur sont inévitables pour ce type de cuir et renforcent son caractère unique. Le cuir aniline est particulièrement sensible à la saleté, à la graisse et à l'humidité. Plus il est utilisé, plus il prendra un aspect usé et un look vintage. L'idéal pour nettoyer et entretenir le cuir aniline est le set CARE+ Nubuck. Informez-vous auprès de votre revendeur pour connaître les caractéristiques et recommandations d'utilisation.

#### • Le cuir semi-aniline

Ce type de cuir est recouvert d'une légère couche de protection pigmentée qui apporte au cuir un look apaisant ainsi qu'un confort d'utilisation. La structure cutanée, les piqûres d'insectes, les écorchures d'épines ou de fil barbelé, les coups de corne, les éraflures,

les plis du cou et de croissance, les taches de frottement et de pigmentation ainsi que les rayures sont moins visibles. Ce cuir brillera plus avec l'usage. L'idéal pour nettoyer et entretenir le cuir semi-aniline est le set CARE+Leather care. Informez-vous auprès de votre revendeur pour connaître les caractéristiques et recommandations d'utilisation.

#### • Le cuir pigmenté

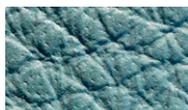
Ce type de cuir est recouvert d'une couche pigmentée couvrant presque totalement les imperfections naturelles. Cette couche apporte également une protection supplémentaire au cuir contre les influences extérieures (la lumière, par exemple). L'idéal pour nettoyer et entretenir le cuir pigmenté est le set CARE+Leather care. Informez-vous auprès de votre revendeur pour connaître les caractéristiques et recommandations d'utilisation.



*Cuir pure aniline : les pores sont clairement visibles, aucune couche de couleur n'a été apportée au cuir*



*Cuir semi-aniline : les pores sont clairement visibles mais le cuir est recouvert d'une fine couche de couleur*



*Cuir brillant pigmenté : les pores sont à peine visibles, le cuir est recouvert d'une épaisse couche de couleur*



*Cuir brillant pigmenté : les pores ne sont plus visibles, le cuir est recouvert d'une épaisse couche de couleur*

#### • Le micro-suède

Il s'agit d'un type de cuir qui se compose d'une étoffe de microfibre (tissu en polyester) collée sur un fond de cuir recyclé. Malgré le fait que le fond soit en cuir, le microcuir doit être entretenu comme du tissu. Le microcuir est aussi doux et souple que le tissu mais aussi solide que du cuir. Grâce à sa finition en microfibre, il ressemble au cuir nubuck sans les traces d'usures visibles du cuir nubuck. L'idéal pour le nettoyage du micro-suède est le set CARE+Textile. Informez-vous auprès de votre revendeur pour connaître les caractéristiques et recommandations d'utilisation.

### 5.3 Les variations de couleur

Si vous commandez à nouveau un article d'une même couleur et/ou qualité après quelques temps, il est possible que sa couleur ne soit pas exactement la même que celle de votre meuble actuel. Cela est dû au fait que chaque type de peau possède des caractéristiques propres. Certaines parties (dos, nuque, ventre) retiennent plus facilement la teinture que d'autres. En fonction des différentes textures de la peau, la teinture peut être plus foncée sur certaines parties alors que d'autres endroits seront plus clairs. L'environnement naturel et la nourriture du bétail peut aussi jouer un rôle car ils ont une influence sur la structure cutanée. Les variations de couleur entre un modèle d'exposition ou un échantillon de couleur et les meubles livrés sont toujours possibles et ne constituent pas un motif de réclamation.

### 5.4 La formation de plis

Le cuir est un produit naturel, il s'agit de la peau d'un animal qui subit une série de traitements (tannage) pour obtenir son aspect final. La peau se compose de fibres fermement liées les unes aux autres, ce qui contribue à la robustesse et à la durabilité du cuir. La structure des fibres dépend du pays d'origine de l'animal, du climat dans lequel il vivait, de sa race, son âge, son sexe et son alimentation. La structure des fibres également sujette à la formation de plis dans le cuir allant de pair avec l'utilisation de votre chaise ; les facteurs qui interviennent sont les suivants :



- La pression et la chaleur corporelle
- La durée d'utilisation
- Le poids du corps
- Un entretien insuffisant

La combinaison des facteurs cités ci-dessus et du caractère naturel du cuir (le cuir respire), rend la formation de plis inévitable. Il s'agit d'un phénomène inhérent au traitement et à l'utilisation des meubles en cuir. Evidemment, cela n'a aucun impact sur la qualité de votre chaise.

## 5.5 Entretien et nettoyage de cuir de revêtement

Pour conserver la couleur et la souplesse du revêtement en cuir, nous vous conseillons de ne pas placer votre siège directement dans la lumière ni trop près d'un radiateur. Vous évitez ainsi la décoloration et l'assèchement du cuir. En peu d'efforts, vous pouvez profiter d'un beau revêtement en cuir pendant de nombreuses années. L'entretien quotidien normal se limite à un nettoyage à l'aide d'une peau de chamois (naturelle) humide. Nous vous conseillons de réserver une peau de chamois uniquement à cet usage. Nous vous conseillons également d'utiliser de l'eau distillée. Faites attention aux objets pointus comme les ceintures, boucles ou fermetures éclair, ils peuvent endommager le cuir.

### 5.5.1 Transpiration et médication

Chaque corps humain est différent. Il est normal que le corps sécrète une certaine quantité d'humidité sous forme de transpiration ou de vapeur. La transpiration en elle-même est saine mais contient quelques produits chimiques qui peuvent abîmer lentement mais sûrement la couche de protection et le cuir lui-même. Certains médicaments peuvent aussi produire des réactions chimiques par la transpiration.

Il peut arriver qu'une de ces réactions affecte fortement la couche de protection du cuir. Ce genre de cas n'est pas couvert par la garantie.

## 5.6 Se débarrasser des taches

L'idéal est de faire partir la tache de l'extérieur vers l'intérieur. Tamponnez ensuite la tache avec un mouchoir ou un chiffon en coton propre, après quoi vous l'enlevez avec une peau de chamois. La plupart du temps, un peu de savon pH neutre dans de l'eau tiède suffit à traiter la tache. Si le cuir s'est sali, vous pouvez enlever la saleté à l'aide d'un chiffon légèrement humide. L'idéal est d'utiliser de l'eau distillée ou de l'eau bouillie refroidie. Ne traitez jamais les taches avec un dissolvant liquide comme de l'essence de nettoyage, du thinner ou d'autres produits de nettoyage.

# 6. Technique



## 6.1 Mécanisme de rotation

Il est possible que vous observiez un petit "mouvement" vers l'avant ou vers l'arrière lorsque vous vous asseyez. Ce jeu au niveau du tube par rapport à l'assise est nécessaire pour que la chaise puisse pivoter en souplesse. Si vous serrez plus fort le tube sur le pied pivotant, la rotation sera plus difficile.

## 6.2 Vérin à gaz

La fonction du vérin à gaz est d'apporter plus de confort lors de l'assise. D'ailleurs, le système pivote à 360°. Dans certaines de nos collections de chaises, le système peut également reprendre sa position initiale. Pour s'assurer que le système pivote de manière fluide, il doit y avoir de la tolérance dans celui-ci, sinon, il sera stoppé pendant la rotation. Cette tolérance n'est que de 0,5 mm environ mais permet au tube de bouger de 2 cm vers l'avant ou vers l'arrière. Cette tolérance peut varier d'une chaise à l'autre, car la souplesse du système est garantie par différentes composantes. Cette différence dans la structure et dans le confort d'assise est un phénomène normal et ne peut faire l'objet d'une réclamation.

## 6.3 Roulettes

Les roulettes que nous utilisons pour nos chaises fonctionnent de manière très souple. De plus, elles sont pourvues d'une bande douce en caoutchouc sans plastifiant. Cette décision a été prise après des tests poussés sur plusieurs surfaces différentes. Ces tests révèlent que la formation de rayures et de traces est minime. En cas d'utilisation quotidienne, la bande de caoutchouc est soumise à une usure influencée également par la nature et la rugosité de votre sol.

Contrôlez la bande en temps utile et remplacez les roulettes, le cas échéant, pour éviter la formation de rayures ou de traces. Vous pouvez éventuellement commander les nouvelles roulettes auprès de votre revendeur. Comme il n'est pas possible d'évaluer l'état exact ou le type de revêtement de votre sol, une apparition de taches, de rayures ou de traces n'est pas à exclure. C'est pourquoi nous vous conseillons dans un premier temps de tester les roulettes sur votre sol avant d'utiliser la chaise quotidiennement.

Nous déclinons toute responsabilité dans le cas où des traces ou des rayures impossibles à effacer apparaissent de manière inattendue sur votre sol. Pour un entretien normal, il suffit d'enlever la poussière et/ou les taches à l'aide d'un chiffon humide.

En aucun cas, il n'est nécessaire de nettoyer les roulettes avec des produits d'entretien ! Si vous utilisez des produits d'entretien contenant des produits chimiques, le droit à la garantie est caduc. De plus, il y aura de fortes chances pour que les roulettes fassent des rayures sur votre sol. Il n'est pas conseillé d'enduire les roulettes avec de l'huile ou de la graisse.

## 7 FAQ

Certains phénomènes et changements sont typiques de certains tissus ou cuirs. Il est bon de savoir si c'est habituel ou pas. Voici donc quelques questions de nos clients et nos réponses, bien entendu.

**Question 1:** 'Le tissu de notre chaise présente des taches bizarres. Est-ce normal ?'

**Réponse:** *Nous appelons cela des nuances ou shading. Elles apparaissent comme s'il s'agissait de taches. En effet, certaines ces taches font penser que l'on a renversé de l'eau sur le tissu. Sur certaines taches, les poils ne sont pas tous dans la même direction. En fonction de la façon dont on regarde le tissu (dans le sens du poil ou dans le sens contraire), le tissu semble décoloré. Les nuances n'ont rien à voir avec de la décoloration. Il s'agit d'un effet d'optique qui change en fonction de l'endroit où se trouve la personne qui observe le tissu. Ceci n'est pas considéré comme un défaut de fabrication par le secteur de l'ameublement, et ce, au niveau mondial.*

**Question 2:** 'Le revêtement de ma chaise s'aplatit déjà. Est-ce possible ?'

**Réponse:** *En fonction de votre poids, de la chaleur et de l'humidité produite par votre corps, les poils du tissu peuvent très rapidement s'aplatir. Si tel est le cas, vous pouvez traiter les endroits concernés avec de la vapeur ou les couvrir d'un linge humide pendant une demi-heure. Ensuite, vous pouvez brosser le velours dans le sens du poil à l'aide d'une brosse douce. Ce traitement ne s'applique pas aux velours synthétiques. Laissez ensuite sécher pendant au moins six heures. Attention aux (trop) hautes températures pour les fibres Chenille, polyacryliques et polyamides.*

**Question 3:** 'Le confort d'assise diffère de celui dans le showroom. Pourquoi ?'

**Réponse:** *L'élasticité de l'assise de votre chaise diminue à plus ou moins long terme, en fonction du matériau de rembourrage. Elle diminuera plus vite si vous vous asseyez longtemps et souvent sur la même chaise ou le même fauteuil : le revêtement s'étire et les assises s'affaissent. Il s'agit d'une réaction normale et n'est pas une cause de réclamation. Il peut arriver que le rembourrage d'une nouvelle chaise soit plus dur que celui du modèle sur lequel vous vous êtes assis dans le showroom. Cette sensation disparaît rapidement avec une utilisation normale et l'assise devient aussi confortable que celle à laquelle vous vous attendiez.*

**Question 4:** 'Deux de nos nouvelles chaises en cuir présentent des plis. Les autres chaises pas. Comment est-ce possible ?'

**Réponse:** *L'apparition de pli est un phénomène normal qui n'a rien à voir avec la qualité de votre chaise (en cuir). Si les deux chaises présentent des plis et les autres pas, cela est probablement dû au fait que vous vous asseyez fréquemment sur ces deux chaises et rarement sur les autres. Nous vous conseillons d'alterner régulièrement.*

**Question 5:** 'Il y a des peluches sur ma chaise, puis-je les échanger ?'

**Réponse:** *Non, car pratiquement tous les tissus des revêtements en fibres mélangées "boulochent" plus ou moins. Et les petites boules de fibre (les peluches comme vous dites) se détachent. Il s'agit d'un phénomène normal qui n'entrave pas la qualité. Le mieux est d'enlever ces bouloches de fibre à l'aide d'un rase-pull ou rasoir anti-bouloches (disponible dans les magasins d'articles ménagers).*

**Question 6:** 'J'ai une différence de hauteur entre mes chaises pourvues d'un vérin à gaz. Comment est-ce possible ?'

**Réponse:** *Il est possible que des chaises d'un même modèle pourvues d'un vérin à gaz sans fonction de rotation-retour présentent une différence de hauteur entre elles lors de la livraison. Cela est dû, entre autres, parce que les chaises sont réglables en hauteur et ne sont pas réglées à la même hauteur lors du premier montage. Vous pouvez facilement adapter la hauteur vous-même à l'aide du vérin à gaz.*



Habufa B.V.  
Metaalweg 15  
NL-5527 AE HAPERT